

9/2017.

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2017. november 17. napján 18.20 órai kezdettel megtartott közmeghallgatásáról.

Az ülés helye: Céhegyesület termében
(2081 Piliscsaba, Templom tér 13.)

Jelen vannak szavazati joggal: Tázer Pálné elnök, Bartl Ferenc Tamásné, Hidasiné Nemeskéri Szilvia képviselők.

Jelen vannak tanácskozási joggal:
Dr. Guba Zsolt Polgármesteri Hivatal / önkormányzati osztályvezető

Tázer Pálné: Tisztelettel köszöntöm a megjelenteket. Megállapítom, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 képviselője közül 3 fő jelen van, így az ülés határozatképes. Tázer Marianna a mai közmeghallgatáson az Országos Német Önkormányzatban betöltött tisztsége miatt, nem tud részt venni.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat közmeghallgatását megnyitom.

A jegyzőkönyv hitelesítésére javaslom Bartl Tamás Ferencné képviselőt.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, egyhangúlag Bartl Tamás Ferencné jelölte ki a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Tázer Pálné: A meghívóban kiküldött napirendek közé még javaslom felvenni az alábbi pontokat:

- Piliscsabai Polgárőr Egyesület támogatása
- Neue Zeitung előfizetése, Deutsche Kalender vásárlása

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, egyhangúlag a következő napirendet fogadta el.

A NAPIRENDEK TÁRGYA

1. Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi munkájáról beszámoló
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke
2. Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi programjai
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke
3. Tájékoztató a 2018. évi országgyűlési képviseléválasztásról
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke

4. Piliscesabai Polgárőr Egyesület támogatása
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke
5. Neue Zeitung előfizetése, Deutsche Kalender vásárlása
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke
6. Egyebek

1. napirend

Tárgy: Piliscesaba Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi munkájáról beszámoló

Tázer Pálné: Az idei évben a mai napig 131 db határozatot hozott nemzetiségi önkormányzatunk.

Nagyon sok feladatunk volt, amiket megoldottunk, számos jól sikerült rendezvényünk volt és mi is több rendezvényen vettünk részt:

- januárban tartottuk a hagyományörző sváb disznóvágást, melynek költségét az NNÖ finanszírozta,
- részt vettünk a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola farsangtemetésén, ahol az NNÖ és a német kulturális egyesület tagjai 350 db fánkot sütöttek az iskola diákjainak és pedagógusainak,
- a Music Land utazási iroda az idei évben három koncertet szervezett a nagytemplomba, május 4-én, augusztus 17-én, október 16-án, mind a három alkalommal fogadtuk a fellépő kórust,
- idei évben is van egy segítőnk Griecsne Bóhm Krisztina személyében, aki az NNÖ alkalmazottja, kulturális közfoglalkoztatott, bérének 10%-át fizeti az NNÖ, 90%-át pályázat útján biztosítjuk,
- megkeresett minket a Shindo Sportegyesület, hogy egy sportolójuknak a külföldi versenyre való utazási költségét támogassuk, szívesen tettük, hiszen a sportoló a nemzetiségi iskola tanulója volt, így az utazási költséget 50.000 Ft-tal támogattuk,
- támogattuk a Céhegyesület konyhájának felújítását 50.000 Ft-tal,
- a múzeumban elkészítettük a részletes leltárt a szlovák önkormányzattal együtt,
- a települési önkormányzattól 400.000 Ft. támogatást kaptunk, amit működésre használhatunk fel,
- március 25-én volt a kitelepítési megemlékezés, ennek a költségeit az NNÖ finanszírozta,
- február 25-én ÉMNÖSZ közgyűlésen vettünk részt,
- február 21-én Budaörsön vettünk részt a „Lager járat, utazó vagon kiállításon”, ennek az utazási költségét az ÉMNÖSZ finanszírozta,
- az Emberi Erőforrások Minisztériumától kapott támogatást a Hauck János Német Nemzetiségi Iskola 1.350.000 Ft-ot, valamint az NNÖ is 1.300.000 Ft-ot, ezt fenntartásra lehetett felhasználni, vettünk laptopot, asztalokat, projektort, naptárt készítettünk 100 db-ot, valamint az iskola első emeletét újra csempéztettük,

- a települési önkormányzat felé fordultunk az iskola terembővítésével kapcsolatban, 2 millió forintot megszavazott nekünk a képviselő-testület, ezt az összeget még nem használtuk fel, mert még nem volt elegendő pénzünk, így ezt a jövő évben fogjuk megvalósítani, továbbá jeleztük azt is, hogy Templom tér rendezése is szükséges lenne az iskola oldaláról, fontos lenne parkolók kiépítése, itt köszönöm meg a Fejlesztési Bizottságnak, hogy mindig támogat minket,
- az iskola konyhájában, étkezőjében cseréltük ki a felszereléseket, mert már igen lepusztultak voltak, a Polgármester Úr volt a segítségünkre ebben,
- az iskolába érkezettek cserediákok testvérvárosunkból Möckmühlből, egyik este egy vacsorára hívtuk meg a möckmühli pedagógusokat, ezt az NNÖ finanszírozta,
- április 22-én a várostakarításon vettünk részt,
- a Német Kulturális Egyesületet támogattuk 160.000 Ft-tal,
- június 3-án Tarjánba vettünk részt kézimunka kiállításon, elvittük magunkkal a helyi kézimunka szakkör tagjait is, az utazás költségeit az NNÖ finanszírozta,
- április 28-án volt a „Trachten Tag”, minden évben megtartják ezt a napot országosan, a lényege, hogy egy hagyományörző ruhadarabot kell viselni a nap folyamán, az iskolában is több diák és pedagógus is így öltözött fel azon a napon, közös fotót készítettünk,
- a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola diákjai július 17. és július 23. között hagyományörző nemzetiségi táborban voltak, az NNÖ 200.000 Ft-tal járult hozzá a költségekhez,
- az iskola működését ellenőriztük ebben az évben, egy céget bízunk meg belső ellenőrzéssel, szerencsére nem volt probléma, rendben működik az iskola,
- az iskola évzáróján részt vettünk, minden évben a legjobb németeseknek könyvjutalmat adunk,
- Möckmühlben is jártunk, főzni szoktunk minden évben ott a helyi rendezvényen, az utazás és a főzés költségét az NNÖ állta,
- július 8-án részt vettünk a Csaba napon, ahol szintén nemzetiségi ételeket készítettünk, korábban ennek a rendezvénynek az volt a neve, hogy „Csaba nap és nemzetiségi nap”, sajnos a nemzetiségi szó már nem szerepel a rendezvény nevében, helyette művészeti napok lettek, szeretnénk elérni, hogy a nemzetiségi szó visszakerüljön a nevébe, mivel a három nemzetiségi adja a rendezvény programjának nagy részét,
- együttműködési megállapodást kötöttünk több helyi és nem helyi szervezettel, ezeket a megállapodásokat idén megújítottuk, megállapodást kötöttünk Piliscsaba Város Önkormányzatával, a Roma Nemzetiségi Önkormányzattal, a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzattal, a Deutsche Schule Piliscsaba Alapítvánnyal, a Piliscsabai Németek Kulturális Egyesületével, a Piliscsabai Sportegyesülettel, a Csabagyöngye Környezetvédelmi Érdekvédelmi Egyesülettel, a Piliscsabai Klotildliget Községépítő és Természetvédő Egyesülettel, Együtt a Holnapunkért Egyesülettel, az ÉMNÖSZ-szel, a dorogi Német Nemzetiségi Önkormányzattal, a tarjáni Német Nemzetiségi Önkormányzattal, a Music Land Utazási Irodával,

- augusztus 12-én az Ősök parkjában a szlovák önkormányzat által szervezett nemzetiségi napon vettünk részt, nagyon jól éreztük magunkat, jól sikerült a rendezvény,
- augusztus 20-án a kenyérszentelésen vettünk részt, majd a Garancs tetőn megrendezett nyárbúcsúztatón,
- szeptember 9-én a céhegyesület szervezésében került megrendezésre a „Családi nap és borest”, részt vettünk rajta, jó kis rendezvény volt, sajnos kevés érdeklődő volt,
- van pályázati kiírás az I. világháborús emlékművek felújítására, javasoltuk a települési önkormányzatnak, hogy induljon a pályázaton, mivel településünkön az emlékmű igencsak felújításra szorul,
- a 2018. évi naptár elkészítése folyamatban van, minden évben készítünk naptár, melyeket a kulturális egyesület tagjainak, az iskola pedagógusainak ajándékozunk,
- részt vettünk a helyi lecsófesztiválon a kulturális egyesület tagjaival közösen, jót főztünk, jól éreztük magunkat,
- idén is megrendeztük a szüreti felvonulást és bált, a felvonuláson három megálló volt, mind a három helyen kitétek magukért, köszönöm mindenkinek, aki készült, a bált a régi helyen, a szakiskola dísztermében tartottuk, jó hangulat volt, többen mondták, hogy mindig itt tartsuk a bált, mert sokkal barátságosabb légkör van, mint a sportszarnokban, büszkék lehetünk erre a rendezvényre,
- a szüreti felvonulásra és bálra érkeztek Möckmühlből a tűzoltók, mi fogadtuk őket, amikor megérkeztek, egy vacsorára vendégül láttuk őket,
- október 7-én Szabolcs atya által szervezett Péli-földszentkeresztzi zarándoklaton vettünk részt,
- október 13-án Táton vettünk részt hangversenyen a kulturális egyesület tagjaival, az NNÖ finanszírozta a busz költséget,
- Dorogon is részt vettünk a Német Nemzetiségi Önkormányzat Vegyes kórusának koncertjén,
- október 23-án a települési megemlékezésen koszorúztunk,
- november 10-én a nemzetiségi iskola által szervezett Lampionos felvonuláson vettünk részt,
- november 12-én Budaörsön az ÉMNÖSZ gálán vettünk részt a kulturális egyesület tagjaival közösen, a busz költséget az NNÖ finanszírozta,
- november 18-án a tarjáni NNÖ szervez egy „Pilisi kirándulást”, meglátogatnak minket, mennek Pilisvörösvárra és Pilisszentivánra, szombat délelőtt jönnek hozzánk, megvendégeljük őket, megmutatjuk a múzeumot, az iskolát nekik,
- november 25-én adventi sütést tartunk az iskola konyháján,
- december 16-án tartjuk a karácsonyi vacsorát és óévbúcsúztatót a kulturális egyesülettel, valamint a nemzetiségi iskola pedagógusaival közösen, a vacsora költségét az NNÖ finanszírozza.

2. napirend

Tárgy: Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi programja

Tázer Pálné: Még nem állítottuk össze a részletes programot, a főbb programjaink a következők lesznek:

- hagyományőrző sváb disznóvágás
- kitelepítési megemlékezés
- möckmühli utazás
- Úrnapja
- Csaba nap
- szüreti felvonulás és bál
- adventi sütés
- karácsonyi vacsora, óévbúcsúztató

Mindenkit szeretettel várunk 2018-ban is a rendezvényeinkre.

3. napirend

Tárgy: Tájékoztató a 2018. évi országgyűlési képviselőválasztásról

Tázer Pálné: Jelenleg a német nemzetiségnek nincs képviselője az országgyűlésben, csak szószólónk van. Fontos lenne, ha a magyarországi német közösség országgyűlési képviselőt tudna juttatni a Parlamentbe. 2014-ben szép számmal kérték településünkön a választópolgárok, hogy a központi névjegyzéken kerüljön feltüntetésre a nemzetiségének a megnevezése, azonban az is nagyon fontos, hogy kérje a választópolgár, hogy az országgyűlési választáson a német listára akar szavazni. Kérek mindenkit, hogy aki még nem kérte a nemzetiségének a feltüntetését a központi névjegyzéken, vagy azt kérte ugyan már, de azt nem kérte, hogy a német listára szavazzon, az tegye meg, ez mindannyiunk érdeke. Tázer Marianna a hétvégén Baján tartózkodik az országos német önkormányzat ülésén, ahol ez is téma lesz. A jövőben majd tartunk egy részletes tájékoztatót is ezzel kapcsolatban.

4. napirend

Tárgy: Piliscsabai Polgárőr Egyesület támogatása

Tázer Pálné: Megkereste önkormányzatunkat a Piliscsabai Polgárőr Egyesület, támogatást kérnek új szolgálati terepjáró beszerzéséhez.

Felolvassa a levelet, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi. („Jkv.”)

Én javaslom, hogy támogassuk a Polgárőrséget, mert minden rendezvényünket ingyen biztosítják, amikor szólunk rögtön segítségünkre vannak.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta.

**Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
132/2017.(XI.17.) számú határozata
a Piliscsabai Polgárőr Egyesület támogatásáról**

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Piliscsabai Polgárőr Egyesületnek 50.000 Ft támogatást nyújt szolgálati terepjáró gépkocsi beszerzéséhez. Felhatalmazza az elnököt a támogatási szerződés aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: NNÖ elnök

5. napirend

Tárgy: Neue Zeitung előfizetése, Deutsche Kalender vásárlása

Tázer Pálné: Minden évben két példányban előfizetünk a Neue Zeitung-ra, egy példányt az NNÖ részére, egy példányt a MIKK részére szerzünk be, javaslok, hogy 2018-ban is fizessünk elő, nagyon hasznos folyóirat ez számunkra.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta.

**Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
133/2017.(XI.17.) számú határozata
Neue Zeitung előfizetéséről**

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2018-ban is előfizet a Neue Zeitung folyóíratra 2 példányban.

Határidő: azonnal

Felelős: NNÖ elnök

Tázer Pálné: Minden évben megajándékozunk a Deutsche Kalenderrel a helyi időseket nemzetiségünkben, javaslok, hogy 2018-ban is vegyünk 10 példányt, és ajándékozunk meg nemzetiségünk legidősebb tagjait.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
134/2017.(XI.17.) számú határozata
Deutsche Kalender vásárlásáról

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2018-ban is 10 példány Deutsche Kalendert vásárol, mellyel a piliscsabai német nemzetiséghez tartozó legidősebb embereket ajándékozza meg.

Határidő: azonnal

Felelős: NNÖ elnök

6. napirend

Tárgy: Egyebek

Manek János: Történt-e változás a kitelepítés 70. évfordulójára készült anyaggal? Ezek az elkészített tablók egy olyan értéket képviselnek, melyeket nem szabad hagyni, hogy elveszenek.

Tázer Pálné: Sajnos nincs hely a településen, ahol ki lehetne állítani állandóan ezeket. Nagyon sajnáljuk mi is és folyamatosan keressük a lehetőséget, hogy méltó helyre kerüljenek ezek a tablók, hiszen a felmenőinkről, a rokonainkról, ismerőseinkről készült fotókból készültek. Jelenleg az iskolában egy szekrény tetején vannak összerakva.

Más hozzászólás nem lévén Tázer Pálné a közmeghallgatást 19.16-kor bezárja. („Jkv.”)


Tázer Pálné
NNÖ elnöke




Bartl Tamás Ferencné
jegyzőkönyv hitelesítő